Translaat, of Oversettinge.

Aan alle, ende een ÿegelÿck, dese Brieven sullende sien, ende
leesen, sÿ kennelÿck, dat wÿ Meester Simon Delovamo, ge=
segt De Herent, Baccalaureus (~~of~~ Licentiaat) in de H.
Godgeleertheyt, Deken van de kercke van de H. Oden in
Roden, verklaren, en getuÿgen, dat wÿ gesien, en gehoort
hebben de Brieven van den alderdoorlugtigste Prince, den
Heere, Hertoge van Lotteringe, Brabant, en Limburg, Mark=
grave des H. Rÿks, niet geschonden, niet gecancelleert,
niet bedorven, nog in eenige deel gescheurt, welker inhoude
en form luyd, als volgt: Johannes, bÿ der gratie Gods, Har=
togh van Lotteringe, Brabant, en Limborgh, Marckgraaf
des H. Rÿks, maken kennelÿck eene ÿegelÿck, dat wÿ
oversien hebben de Chaarte van de ~~Vrÿheyt~~ Voorregten, en
Vrÿheden van ons Dorp de Rode van de H. Ode, aan den
selve Dorpe door Heere Henrick, door de selfde genaade
Hertoge van Lotteringe, onsen "seer lieven" Vader, saliger gedagtenis=
se verleent; welkers inhoud luyd als volgt: Hendrick,
door Gods genade, Hertog van Lotharinge, allen, dese
brieven sullende sien, saluÿt. Wy maken eenen ÿegelyck
kennelÿck, dat wÿ de selve Vrÿdom, welke onse Borgers
van 's Hertogenbossche hebben, hebben gegeven aen onse
geliefde, en beminde menschen, in Rode wonende, en
de welke aldaar willen wonen, en welke Vrÿdom wÿ
met eede aan voorschreve onse menschen, aldaar ront=
omwonende hebben gedaan bevestigen; op dat derhalven
niemant bestae, ofte ondernemen den selve Vrÿdom te
ontsenuwen, of de voornoemde menschen, aldaer willende
verkeren, voorneme daer inne stoornisse te doen, hebben
wÿ dit Geschrift daar van doen schrÿven, ende met onsen
segel doen bekragtigen. Gegeven by 's Hertogenbossche
in het jaar onses Heeren 1232. Wÿ, dese Chaarte ver=
staan, en gesien hebbende, niet willende dese Gunste,
door onsen Vader verleent, verminderen, maer liever ver=